

故园画忆系列

Memory of the Old
Home in Sketches

古都杭州

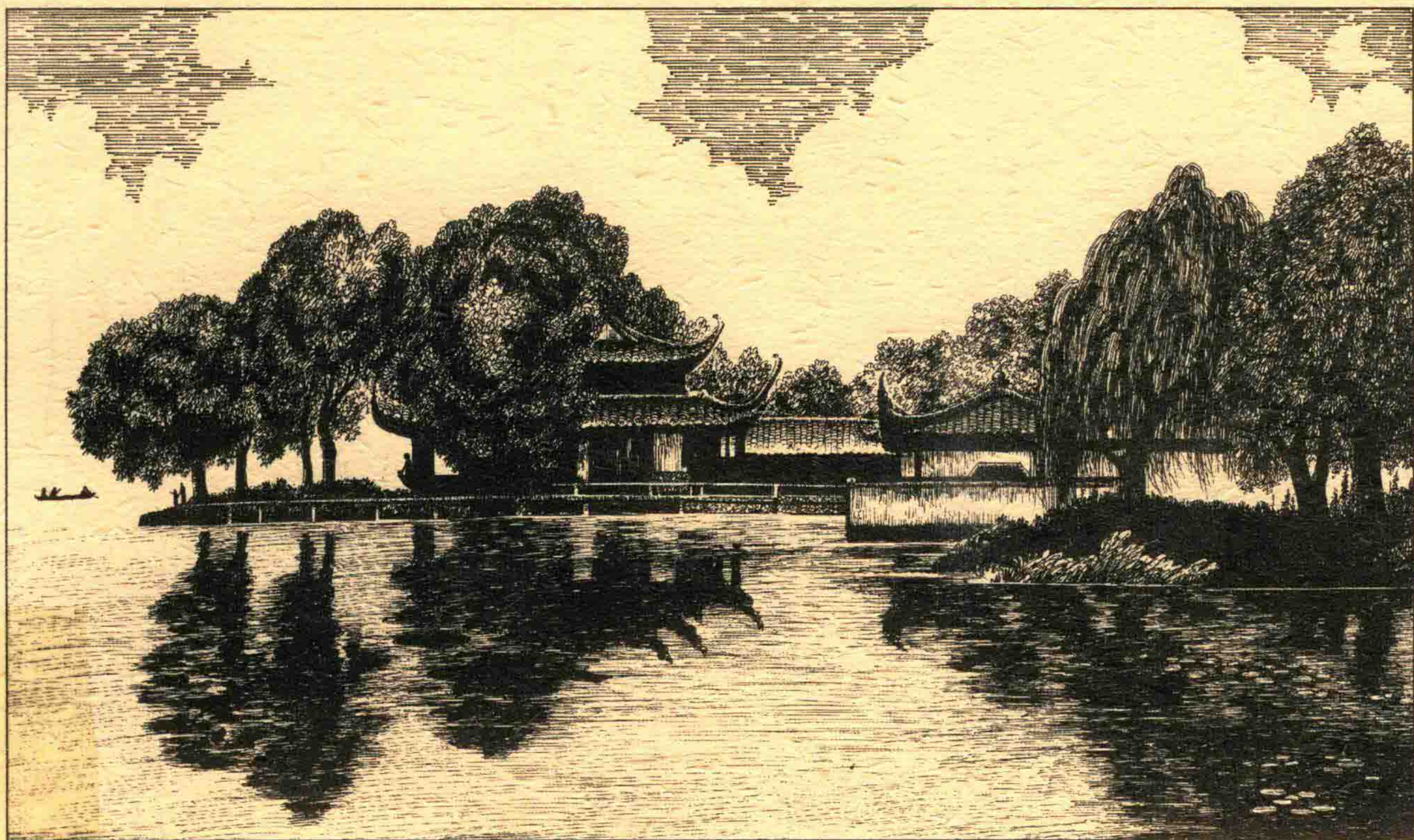
Ancient Capital Hangzhou

罗枫 绘画

钟冶平 撰文

Sketches by Luo Feng

Notes by Zhong Yeping



學苑出版社
Academy Press

故园画忆系列

Memory of the Old
Home in Sketches

古都杭州

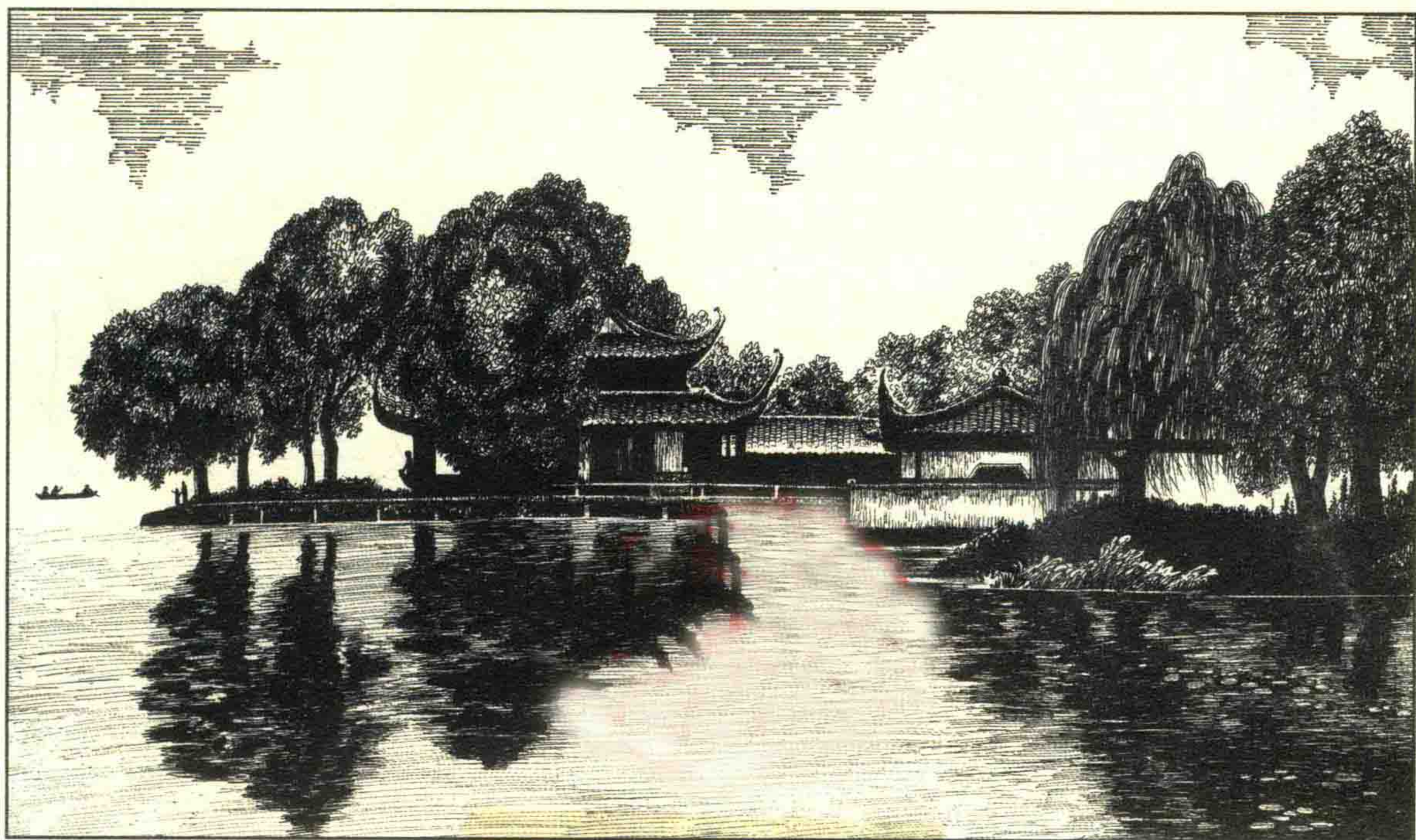
Ancient Capital Hangzhou

罗枫 绘画

钟冶平 撰文

Sketches by Luo Feng

Notes by Zhong Yeping



學苑出版社

Academy Press

图书在版编目 (CIP) 数据

古都杭州 / 罗枫绘画, 钟冶平撰文. — 北京: 学苑出版社, 2017.7
(故园画忆系列)

ISBN 978-7-5077-5271-7

I. ①古… II. ①罗…②钟… III. ①钢笔画—作品集—中国—现代②杭州—概况
IV. ①J224.8②K925.51

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第169714号

出 版 人: 孟 白

责任编辑: 张 翔

编 辑: 陈柯宇

出版发行: 学苑出版社

社 址: 北京市丰台区南方庄2号院1号楼

邮政编码: 100079

网 址: www.book001.com

电子信箱: xueyuanpress@163.com

联系电话: 010-67601101 (营销部)、67603091 (总编室)

经 销: 全国新华书店

印 刷 厂: 北京赛文印刷有限公司

开本尺寸: 889×1194 1/24

印 张: 4.75

字 数: 100千字

图 幅: 95幅

版 次: 2017年7月北京第1版

印 次: 2017年7月北京第1次印刷

定 价: 45.00元

作者简介

罗枫，1945年出生于宁波慈溪古镇，自幼喜欢画画，1968年进入宁波海曙区文化馆从事绘画工作，1986年调入宁波电视台总编室从事美术设计工作直至退休。现为中国美术家协会会员、中国连环画研究会会员、浙江剪纸研究会会员、中国民间剪纸研究会副秘书长。

钟冶平，国家一级导演、二级摄像师，曾任职浙江卫视节目中心。执导的电视剧、大型综艺晚会和纪录片，多次荣获国家级和省级不同奖项。出版的著作有：大型文集《万紫千红总是春》、纪实文学《万水千山总是情》。

故園重憶

庚寅中秋

韓聲德題



《故园画忆系列》编委会

名誉主任：韩启德

主 任：邵 鸿

委 员：（按姓氏笔画为序）

万 捷	王秋桂	方李莉	叶培贵
刘魁立	况 晗	严绍璁	吴为山
范贻光	范 芳	孟 白	邵 鸿
岳庆平	郑培凯	唐晓峰	曹兵武

序

少年时随父母工作调动，从济南来到“上有天堂，下有苏杭”的杭州，看到了比济南大明湖还要大得多的西湖，惊讶得只能更加睁大眼睛。在杭州就读的那所小学校，刚好在岳王庙和玉泉之间，远近都是一些名胜古迹。有时学校放学放得早，我就沿着北山街走白堤或者走孤山，步行回昭庆寺附近教场路2号的家。每每路过西泠桥畔的苏小小墓，都会调皮地扒在坟墓的圆顶上，尤其是在夏天，感到特别的凉快。突然有一天发现苏小小墓不见了，只剩下地面上那个曾经圆圆的印迹，心想好好的拆掉它干什么？全然不知一场巨大浩劫就要到来。当然，随着时光的流逝，这些往事已经是很久远了。

我与罗枫先生相识30余年，是电视界的同行，他的坎坷人生令人唏嘘，但他在美术领域的成就令人仰慕。当受他之邀，提笔撰写《笔画古都老杭州》的文字时，一下子激活了埋藏在我心底的记忆，仿佛又一次走进了这座千年古城，尽情感受这千古绝世的风情。在湖光山色之间，鲜活透亮的千年文脉，款款而来的历史名人，亭亭玉立的楼台亭阁，香烟缭绕的古刹钟声，熙熙攘攘的交易闹市，犹如一幅巨大的历史画面，让我仿佛进行了一次穿越时空的寻访，那种神往的情绪久久不能平静。

如同每一棵参天大树都有年轮一样，一座城市也有着自己的年轮，它是留给子孙们的永久记忆，只是有些年轮在经历了风风雨雨之后依然存在，有些则在天灾人祸中荡然无存。当我反复阅读罗枫先生笔下的“老杭州”时，有时会心一笑，有时掩卷长思，我分明感到了世世代代杭州人心的跳动，听到了先人们匆匆远行的脚步声，更加体会到常言中“美好的，失去了以后才倍感珍贵”的真正含义。

期望每一位热爱杭州和西湖的人们，把我们古老的杭州和美丽的西湖，像一颗明珠一样含在嘴里、捧在手中，永远永远地含在嘴里、捧在手中。

钟冶平

2016年12月16日

Foreword

When I was young, I and my parents moved from Jinan to Hangzhou because of their new job. I was impressed by the beautiful West Lake. My primary school was near the lake; so, I walked to and from school every day amidst the beautiful scenery of this historic site. Though time is fleeting, this memory is still fresh and vivid.

My friend, Mr. Luo Feng has worked in the television field for more than 30 years through life's ups and downs and I admire his achievements in the arts. When he invited me to write the text for this book, the memories in my mind were refreshed, as if once again I was walking through this ancient city.

Just as each towering tree has its growth rings, cities too have rings—the legacy of successive generations. Repeatedly reading Mr. Luo's "Ancient Hangzhou", I deeply understood the notion that "Beauty cannot be cherished until it is gone"; so, I do hope everyone who loves Hangzhou and the West Lake cherishes it now.

Zhong Yeping
December 16, 2016



绘 画：罗 枫

撰 文：钟冶平

英文翻译：余艳伶 敬晓兵

英文审稿：[美] David N. Tool (杜大卫)

责任编辑：张 翔

编 辑：陈柯宇

英文编辑：李 耕

目 录

序

钟冶平

在胜境		灵隐寺（四）	22
西湖	3	法喜寺	23
苏堤春晓	4	法净寺（一）	24
曲院风荷	5	法净寺（二）	25
平湖秋月	6	理安寺	26
断桥残雪	7	白云庵	27
花港观鱼	8	云栖寺	28
三潭印月	9	昭庆寺	29
双峰插云	10	岳王庙	30
雷峰夕照	11	岳飞墓	31
南屏晚钟	12	苏小小墓	32
西湖日落	13	冷泉亭	33
雨中断桥	14	壑雷亭	34
梅林归鹤	15	翠微亭	35
钱塘江畔	16	湖心亭	36
宝塔夕下	17	放鹤亭	37
龙井茶山	18	仰贤亭	38
灵隐寺（一）	19	四面亭	39
灵隐寺（二）	20	文澜阁	40
灵隐寺（三）	21	吴山城隍庙	41

六和塔	42	古庭院	71
杭州白塔	43	牌楼	72
望湖楼	44	上城区三元坊巷	73
东新桥	45	城隍牌楼巷	74
六部桥	46	老水漾桥弄	75
接骨桥	47	十五奎巷	76
坝子桥	48	金波桥弄	77
望仙桥	49	四维里	78
凤山水门	50	洋坝头	79
拱宸桥	51	中山路口	80
玉带桥	52	丝绸布庄	81
庆春桥	53	王星记扇子	82
灵慈桥	54	叶种德堂	83
西泠印社	55	边福茂鞋店	84
蒋庄	56	兴业银行旧址	85
杭州城站	57	古董书画店	86
湖滨公园(一)	58	丝绸花伞	87
湖滨公园(二)	59	风筝	88
中山公园	60	竹篮	89
		木桶店	90
在民间		卖水缸	91
菜市桥市	63	打草鞋	92
古桥	64	水磨粉	93
凉亭廊桥	65	小笼包子	94
卖鱼桥	66	采摘菱角	95
大船过坝	67	毛竹	96
水巷	68	老外婆家	97
小河滨	69	童谣	98
弄堂	70	吹打班	99

Contents

Foreword

Zhong Yeping

Scenic Locations and Historic Sites

Lakeside in Hangzhou	3
Spring Scenery on Su Causeway	4
Lotus in the Breeze at Winding Courtyard	5
Autumn Moon over a Calm Lake	6
Melting Snow on the Broken Bridge	7
Fish View in the Flower Stream	8
Three Ponds Mirroring the Moon	9
Twin Peaks Piercing the Clouds	10
Leifeng Pagoda in the Sunset	11
Evening Bells at Nanping Mountain	12
Sunset on West Lake	13
Broken Bridge in the Rain	14
Plum Forest and Cranes	15
Qiantang River	16
Sunset in Leifeng Pagoda	17
Longjing Tea Mountain	18
Lingyin Temple (1)	19
Lingyin Temple (2)	20
Lingyin Temple (3)	21
Lingyin Temple (4)	22
Faxi Temple	23
Fajing Tranquility Temple	24

Fajing Mirror Temple	25
Li'an Temple	26
Baiyun Temple	27
Yunqi Temple	28
Zhaoqing Temple	29
Yue Fei Temple	30
Yue Fei Tomb	31
Su Xiaoxiao Tomb	32
Lengquan Pavilion	33
Helei Pavilion	34
Cuiwei Pavilion	35
Huxin Pavilion	36
Fanghe Pavilion	37
Yangxian Pavilion	38
Simian Pavilion	39
Wenlan Chamber	40
Chenghuang Pavilion in Wushan Hill	41
Pagoda of Six-Harmonies	42
White Pagoda	43
Wanghu Building	44
Dongxin Bridge	45
Liubu (Six-Minister) Bridge	46
Jiegu (Bone-Setting) Bridge	47

Bazi Bridge	48	Chenghuang Archway Lane	74
Wangxian (Expecting God) Bridge	49	Laoshuiyang Bridge Lane	75
Phoenix Hill Water Gate	50	Shiwukui Lane	76
Gongchen Bridge	51	Jinbo Bridge Lane	77
Jade Belt Bridge	52	Four Dimensions Courtyard	78
Qingchun Bridge	53	Yangbatou Dam	79
Lingci Bridge	54	Zhongshan Street	80
Xiling Seal Club	55	Silk House	81
Jiangzhuang Manor	56	Wang Xingji Fan	82
Hangzhou City Station	57	Yezhongdetang Pharmacy	83
Lakeside Park (1)	58	Bianfumao Shoe Store	84
Lakeside Park (2)	59	Industrial Bank	85
Zhong Shan Park	60	Antique, Painting and Calligraphy Shop	86
		Silk Umbrellas	87
Residences and Folk Customs		Kite	88
Caishi Bridge	63	Basket	89
Old Bridge	64	Wooden Barrel Shop	90
Pavilionon Covered Bridge	65	Water Tanks	91
Fish-Selling Bridge	66	Knitted Straw Sandals	92
Shipment on the Dam	67	Glutinous Rice Flour	93
Water Lane	68	Steamed Xiaolongbao	94
Little Riverside	69	Picking Water Chestnut	95
Xiaoxiang Alleyway	70	Moso Bamboo	96
Ancient Courtyard	71	Old Grandmother's Home	97
Archway	72	Nursery Rhymes	98
Sanyuanfang Lane, Shangcheng District	73	Blow and Beat Band	99



在胜境

Scenic Locations and Historic Sites



西湖

西湖位于杭州市西部，三面环山，旧称武林水，也称西子湖，是江南三大名湖之一。西湖之妙，在于湖裹山中，山屏湖外，湖和山相得益彰；西湖的美，在于晴中见潋滟，雨中显空蒙，无论雨雪晴阴都是美景。

Lakeside in Hangzhou

West Lake, west of Hangzhou, is surrounded by mountains on three sides. Originally known as Wulin Water, it was also called Xizi Lake, one of three famous lakes south of the Yangtze River.